

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 63 (1945)
Heft: 196

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 28.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

2013

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 196 Bern, Donnerstag 23. August 1945

63. Jahrgang — 63^{me} année

Berne, jeudi 23 août 1945 N° 196

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gest. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regel: Publicitas AG. — Insertionspreis: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Règle des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Via economica“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Abänderung der Vorschriften über die Arbeitsdienstpflicht ACF modifiant les prescriptions sur le service obligatoire du travail.

Verfügung Nr. 12 des EVD über die kriegswirtschaftliche Bewilligungspflicht für die Eröffnung von Betrieben. Ordonnance n° 12 du DEP réglant l'ouverture d'exploitations au titre de mesure de l'économie de guerre.

Meldepflicht für deutsche Vermögenswerte. Obligation de déclarer les avoirs allemands. Obbligo di dichiarare gli averi germanici.

Erhebung der Importe im den Jahren 1936/38 und 1940/44 für Honig, Glukose fest und flüssig, Fruchtpulpen und Fruchtkonserven durch die «Cibaria». Enquête de la «Cibaria» sur les importations de miel, glucose solide et liquide, pulpes et conserves de fruits des années 1936 à 1938 et 1940 à 1944. Inchiesta della «Cibaria» sulle importazioni di miele, glucosio solido e liquido, polpa e conserva di frutta degli anni 1936/38 e 1940/44.

Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung der 4%igen Inhaberoobligation, Serie V, Nr. 441, der Einkaufs- und Rabattvereinigung «Liga», Basel, zu nominal Fr. 1000, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 23. Juli 1945 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 28. Januar 1946, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannte Inhaberoobligation nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt wird. (W 281¹)

Basel, 28. Juli 1945. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Es werden vermisst: die Aktien Nrn. 124, 125 und 126 der «Aktiengesellschaft Buchdruckerei zum Gutenberg» in Burgdorf im Nominalbetrag von je Fr. 500, lautend auf den Namen von Frau Berta Zimmerli, geborene Dällenbach, wohnhaft gewesen in Burgdorf.

Gemäss Artikel 983 OR. werden der oder die allfälligen Inhaber der genannten Aktien hiermit aufgefordert, dieselben binnen sechs Monaten, von der erstmaligen Publikation an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (W 318²)

Burgdorf, den 22. August 1945. Der Gerichtspräsident:
Reichenbach.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 3000, angegangen den 15. März 1921, haftend auf Liegenschaft Schachen, Buchrain.

Sofern dieser Titel nicht binnen Jahresfrist der unterzeichneten Amtsstelle vorgelegt wird, erfolgt dessen Kraftloserklärung gemäss Artikel 870 ZGB. (W 319³)

Kriens, den 22. August 1945. Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:
Dr. E. Kessler.

Auf den Liegenschaften Spiez Grundbuch Nrn. 2550 und 2563 der Einwohnergemeinde Spiez lastet im I. Rang ein Schuldbrief für Fr. 7000 vom 23. Dezember 1941, Belege Serie I Nr. 6390, zugunsten der Spar- und Leihkasse Niedersimmmental in Wimmis. Dieser Schuldbrief wird nun vermisst.

Gemäss Artikel 870 ZGB. und Artikel 983 OR. wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 314⁴)

Wimmis, den 16. August 1945. Der Gerichtspräsident von Niedersimmmental:
Barben.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zürich — Zurigo

20. August 1945. Waren aller Art.

Eka G. m. b. H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. und 17. August 1945 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Ihr Zweck ist Handel mit Import und Export von Waren aller Art. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Ernst Katzenstein, von Zürich, in Zürich 8, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, und Margrit Schwenninger, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Ernst Katzenstein. Geschäftsdomizil: Schifflande 30, in Zürich 1.

21. August 1945. Waren aller Art usw.

Sodona A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. und 21. August 1945 eine Aktiengesellschaft. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft sind die Betätigung von Export- und Importgeschäften in Waren aller Art sowie der Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Liegenschaften. Die Gesellschaft beabsichtigt, zum Preise von Fr. 10 pro m² zu übernehmen: 1. von Heinrich Huber, von und in Adliswil, ungefähr 3180 m² der Liegenschaft Kataster-Nr. 2847 in Adliswil; 2. von Jakob Hotz, von und in Adliswil, ungefähr 938 m² der Liegenschaft Kataster-Nr. 1017 in Adliswil. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einladung zur Generalversammlung sowie die übrigen Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Roland Bühler, von Winterthur, in Zürich. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 11, in Zürich 1, bei Dr. Roland Bühler.

21. August 1945.

Selden- und Baumwollzwirnerlei A.G. Birmensdorf, in Birmensdorf. Unter dieser Firma hat sich am 14. August 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet. Diese bezweckt die Fabrikation, den Import und Export von sowie den Handel mit Textilien aller Art, insbesondere den Betrieb einer Seiden- und Baumwollzwirnerlei, die Beteiligung an andern gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen in irgend einer Form sowie den Erwerb und die Vergebung von Fabrikationspatenten oder -lizenzen der Textilbranche. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000. Es ist eingeteilt in 250 Aktien zu Fr. 1000 und mit Fr. 100 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Johanna Weinmann, geborene Grüngluck, von Mellingen (Aargau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Parkring 45, in Zürich 2, beim Verwaltungsrat.

21. August 1945. Karosserie, Autospritzwerk.

Josef Moser & Cie. A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1945, Seite 1894), Karosseriefabrik und Autospritzwerk. Zu Mitgliedern und Delegierten des Verwaltungsrates sind gewählt worden: Joseph Moser sen. und Andreas Walz, bisher Prokuristen. Ihre Prokuren sind erloschen. Sie führen nun Kollektivunterschrift. Josef Schaller, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident. Er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift. Josef Moser jun. bleibt Kollektivprokurist. Je zwei der genannten Zeichnungsberechtigten zeichnen gemeinsam.

21. August 1945. Kurz-, Bürsten- und Textilwaren.

Ed. Fischer A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1943, Seite 2634), Kurz-, Bürsten- und Textilwaren en gros usw. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Präsident gewählt Dr. Paul Hagenbach, von Aarburg (Aargau), in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

21. August 1945. Perlen, Edelsteine, Juwelen.

Max Kniel, in Zürich (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1941, Seite 1326), Handel mit Perlen, Edelsteinen und Juwelen. Einzelprokura ist erteilt an Max Kniel, von Davos, in Zürich. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 6.

21. August 1945. Clichés usw.

Gebrüder Ritter, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1938, Seite 2372), Clichéanstalt. Der Geschäftsbereich wurde erweitert auf Herstellung von Galvanos und Stereos.

21. August 1945. Bureaumaschinen.

Willi Eberle, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Eberle-Siegrist, von Gaiserswald (St. Gallen), in Zürich 6. Bureaumaschinen-Werkstätte. Bucheggstrasse 171.

21. August 1945. Seidenwaren.

H. Marti, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Marti-Blackmore, von Matt (Glarus), in Zürich 6. Handel mit Seidenwaren. Neumühlequai 44.

21. August 1945. Hüttenprodukte.

C. Riolo, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Carlo Riolo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 3. Handel mit Hüttenprodukten. Stationsstrasse 21.

21. August 1945. Hundekuchen usw.

FOX Gesellschaft mit beschränkter Haftung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1940, Seite 521), Fabrikation und Vertrieb der «FOX» Hundekuchen usw. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 28. Juni 1945 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

21. August 1945.

Parfums Bonvallier, Rob. H. Gutknecht, in Winterthur (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1945, Seite 1862), Parfümeriewaren, kosmetische Produkte usw. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Parfums Bonvallier, Gutknecht & Wild», in Winterthur 1, erloschen.

21. August 1945.

Parfums Bonvallier, Gutknecht & Wild, in Winterthur 1. Unter dieser Firma sind Robert H. Gutknecht, von Winterthur, in Winterthur 2, und Witwe Anna Wild, geborene Gutknecht, von Gossau (Zürich), in Winter-

thur 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1945 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Parfums Bonvalier, Rob. H. Gutknecht», in Winterthur, übernimmt. Einzelprokura ist erteilt an Myrta Gutknecht, geborene Stürztorfer, von und in Winterthur. Fabrikation von und Handel mit «Bonvalier»-Parfümeriewaren, kosmetischen Produkten, Chemikalien, ätherischen Ölen und Riechstoffen. Oberrasse 11.

21. August 1945.

Holzmatz Bau-Genossenschaft Dietikon, in Dietikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Juni 1945 und 14. Juli 1945 eine Genossenschaft. Ihr Zweck ist die Erstellung von Wohnhäusern mit billigen Wohnungen für die Mitglieder. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Zirkular und Publikation im «Limmattaler». Der Vorstand besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Der Präsident des Vorstandes führt mit dem Kassier oder dem Aktuar des Vorstandes Kollektivunterschrift. Willy Hauser, von Richterswil, ist Präsident; Otto Dudle, von Bütschwil, Kassier; Gottlieb Tanner, von Richterswil, Aktuar; alle in Dietikon. Domizil: Feldstrasse 66, bei Willy Hauser, Präsident.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

14. August 1945.

Mondragores A. G., in Wabern, Gemeinde Köniz. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. August 1945 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften sowie Vermögenswerten jeglicher Art. Sie bezweckt im besonderen den Ankauf der Villa «Les Mandragores», Chemin de Chamblandes-Dessus 40, in der Gemeinde Pully, von Frau Charlotte Liboz, von Vaulieu, in Pully, zum Preise von Fr. 81 000 gegen Uebernahme von Hypotheken im Betrage von Fr. 32 700 und Barzahlung von Fr. 48 300. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Grundkapital sind Fr. 35 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, gegenwärtig einzig aus Paul André Chopard, von Sonvilier, in Wabern, Gemeinde Köniz; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Viktoriastrasse 53.

17. August 1945. Bettwaren usw.

Roman Weiss, in Bern. Inhaber der Firma ist Roman Weiss, allii Hofer, von Sulz (Aargau), in Bern. Bettwaren- und Tapezierergeschäft. Kreuzgasse 3.

18. August 1945. Konfektion.

PKZ Burger-Kehl & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 224 vom 23. September 1944, Seite 2118), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Charles Simonin ist erloschen.

20. August 1945. Schreinerei.

Franz Spöhl, in Gisel, Gemeinde Köniz, Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 109 vom 10. Mai 1944, Seite 1066). Die Firma erteilt Einzelprokura an Frau Dr. Elisabeth Gertrud Marie Spöhl, geborene Haag, Ehefrau des Franz, von Köniz, in Gisel, Gemeinde Köniz.

21. August 1945.

Baugenossenschaft Monrepos Bern, in Bern (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1934, Seite 982). Die Firma hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. April 1945 ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tausch- und Occasionsgenossenschaft TOC (Société coopérative pour Trocs et Occasions TOC) (Società cooperativa Traffico Occasioni e cambio TOC), in Bern (SHAB. Nr. 25 vom 30. Januar 1941, Seite 202). Die Firma hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. August 1945 ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Bureau Biel

20. August 1945. Damenhüte.

Ellsabeth Parola-Kropf, in Biel, Damenhutmodegeschäft (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1939, Seite 89). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. August 1945. Restaurant.

Frau Müller-Erb, in Biel, Betrieb des Restaurants Beaurivage (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1943, Seite 2622). Die Firma lautet nun infolge Verheiratung der Inhaberin Frau Jenni-Müller. Die Inhaberin, Olga Jenni, verwitwete Müller, geborene Erb, ist nun heimatberechtigt in Eggwil. Der Ehemann hat die Zustimmung erteilt.

Bureau Büren a. d. A.

21. August 1945. Bäckerei.

Ernst Schneider, in Pieterlen. Inhaber der Firma ist Ernst Schneider, von Brugg, in Pieterlen. Bäckerei. Hauptstrasse 87 b.

Bureau Burgdorf

21. August 1945. Sägerei usw.

Fritz Wiedmer, in Burgdorf, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1943). Der Inhaber dieser Einzelfirma, Fritz Wiedmer, und seine Ehefrau, Lina, geborene Moser, haben durch Ehevertrag Gütertrennung vereinbart.

Bureau de Delémont

20. août 1945. Polissage et lapidage de boîtes de montres.

Grillon Frères, à Courtételle, polissage et lapidage de boîtes de montres, société en nom collectif (FOSC. du 20 mars 1945, n° 66, page 649). La société est dissoute depuis le 17 avril 1945. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé «Joseph Grillon», à Courtételle, ci-après inscrit.

20. août 1945. Polissage et lapidage de boîtes de montres.

Joseph Grillon, à Courtételle. Le chef de la maison est Joseph Grillon, de Cornol, à Courtételle. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Grillon Frères», à Courtételle, qui est radiée. Polissage et lapidage de boîtes de montres.

21. août 1945. Machines à coudre, produits chimiques.

Arthur Winzenried, à Vermes. Le chef de la maison est Arthur Winzenried, de Belp (Berne), à Vermes. Achat et vente de machines à coudre. Représentation des produits chimiques de la maison Hengartner-Eschmann, à Suhr (Argovie).

Bureau de Porrentruy

13. août 1945. Imprimerie, lithographie, etc.

Cécile Frossard, à Porrentruy, imprimerie, lithographie, fabrique de registres et de cartonnages (FOSC. du 22 avril 1942, n° 91, page 919). La raison est radiée par suite de remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par la société à responsabilité limitée «Lithographie Frossard S. à r. l.».

13. août 1945.

Lithographie Frossard S. à r. l., à Porrentruy. Suivant acte authentique et statuts du 4 août 1945, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour objet l'exploitation d'une imprimerie-lithographie, d'une fabrique de registres et de cartonnages, ainsi que l'édition de livres, gravures, etc., exploitée jusqu'à maintenant sous la raison individuelle «Cécile Frossard». Le capital social est fixé à fr. 30 000. Les associés sont Alfred Frossard, fils de Léon, pour une part de fr. 12 000, Alfred Frossard, Jean Frossard et Eugène Frossard, tous trois fils d'Alfred, pour une part de fr. 6000 chacun. Les quatre associés sont originaires de Vendincourt et domiciliés à Porrentruy. Pour libérer leurs parts sociales, les associés apportent à la société l'actif et le passif de la raison individuelle «Cécile Frossard» qu'ils ont acquis de Dame Cécile Desbœufs, née Frossard, épouse séparée de biens de Maurice, apports dont l'actif s'élève à fr. 71 466.72 (caisse, compte de chèques postaux, débiteurs, marchandises, matériel, outillage, etc.) et le passif à fr. 41 466.72 (créanciers divers) selon inventaire au 1^{er} juillet 1945. Ces apports sont acceptés pour le prix de fr. 30 000 et payés aux associés par la remise à chacun d'eux d'une part sociale entièrement libérée, soit à Alfred Frossard père, d'une part de fr. 12 000, à Alfred Frossard fils, à Jean Frossard et à Eugène Frossard, d'une part de fr. 6000 chacun. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de la raison individuelle «Cécile Frossard», dont elle aura les profits et les pertes avec effet rétroactif au 1^{er} juillet 1945. Dès sa constitution définitive, la société acquerra en outre de Dame Cécile Desbœufs, née Frossard, susdite, l'immeuble qu'elle possède à Porrentruy, cadastre n° 390, Avenue de la Gare, habitation-imprimerie, assuré sous n° 7 pour fr. 95 800, aisance, jardin de 11 a 76 ca, estimé au cadastre fr. 105 510, contre reprise des hypothèques grevant ledit immeuble, soit fr. 74 467.40 valeur au 1^{er} juillet 1945. Les publications de la société se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. Sont désignés comme associés-gérants Alfred Frossard père, Alfred Frossard fils et Eugène Frossard. Alfred Frossard père engagera la société en signant collectivement avec un de ses deux fils prénommés Alfred Frossard ou Eugène Frossard. Locaux: Avenue de la Gare 7.

Bureau Thun

16. August 1945. Bäckerei usw.

Christian Pulver, in Steffisburg (SHAB. Nr. 300 vom 8. Dezember 1921, Seite 2367), Bäckerei und Spezereihandlung. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Walter & Ernst Pulver», Kollektivgesellschaft, in Steffisburg, ab 15. Juni 1943 übernommen.

16. August 1945. Bäckerei usw.

Walter & Ernst Pulver, in Steffisburg. Walter Pulver, von Rüeggisberg, und Ernst Pulver, von Rüeggisberg, beide in Steffisburg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juni 1943 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Christian Pulver», in Steffisburg, ab 15. Juni 1943. Bäckerei und Spezereihandlung. Bernstrasse.

21. August 1945. Liegenschaften.

Hans Blum, in Steffisburg, Liegenschaftshandel (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1941, Seite 678). Neue Geschäftsart: Ankauf, Verkauf sowie Vermittlung von Liegenschaften. Neues Geschäftslokal: Schwäbis 1371, Gemeinde Steffisburg, Postkreis Thun.

Luzern — Lucerne — Lucerna

18. August 1945. Elektrotechnische Artikel usw.

Peter E. Tschudin, in Luzern, elektrotechnische Bedarfsartikel, Apparate usw. (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1943, Seite 687). Das Geschäftslokal befindet sich Unterlachenstrasse 12.

20. August 1945. Landesprodukte.

Hermann Jenni, in Wiggen, Gemeinde Escholzmatt. Inhaber der Firma ist Hermann Jenni, von und in Escholzmatt, Wiggen. Landesproduktenhandel.

20. August 1945.

Krankenkasse der Viscose-Fabrik, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1945, Seite 674). An der Generalversammlung vom 25. Februar 1945 hat sich diese Genossenschaft in Anpassung an das neue Recht neue Statuten gegeben. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen durch Bekanntgabe im Anschlagkasten. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.

21. August 1945. Wein.

Jos. Thall-Egli, in Hitzkirch. Inhaber der Firma ist Josef Thali, von und in Hitzkirch. Weinhandlung.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

21. août 1945. Hôtel.

Berthe Progin, à Bulle. Le chef de la maison est Berthe Progin, fille d'Auguste Romanens, épouse autorisée d'Augustin, de Vuadens, à Bulle. Exploitation de l'Hôtel du Lion-d'Or. Grand'Rue.

Bureau Tâlers (Bezirk Sense)

21. August 1945.

Spar- und Leihkasse Bödingen, in Bödingen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1939, Seite 1006). In der Generalversammlung vom 25. Juni 1945 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 60 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 60 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 100, welche voll einbezahlt sind. Othmar Wacher,

Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. An seiner Stelle wurde Arnold Käser, von Bödingen, in Litzistorf, Gemeinde Bödingen, zum Sekretär gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Grenchen-Bettlach

18. August 1945.

«**Precis**» Werkzeuge, feinmechanische Werkzeuge Brotschl & Zumbach, in Grenchen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1945, Seite 1411). Die Firma wird abgeändert in Brotschl & Zumbach, feinmechanische Werkstätte.

Bureau Olten-Gösigen

21. August 1945. Wein.

Frau J. Minder-Meyer, in Kappel, Weinhandlung (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1939, Seite 1475). Die Firma wird infolge Wegzugs der Firmainhaberin gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

21. August 1945. Metzgerei usw.

Frau Hüslar-Näf, in Solothurn, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1939, Seite 938). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. August 1945. Vervielfältigungen usw.

K. Zaugg, in Solothurn. Inhaber dieser Firma ist Karl Zaugg, von Röttenbach i. E. (Bern), in Solothurn. Zeitungsausschnitt-Versandgeschäft, Vervielfältigungen, Kopier- und Schreivarbeiten, Übersetzungen. Klosterplatz 11.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

6. August 1945.

Rudolf Gysin & Co., Lack- & Farbenfabrik Basel, in Basel (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1922, Seite 258). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Rudolf Gysin aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Gysin & Co., Lack- & Farbenfabrik Basel», in Basel.

6. August 1945.

Gysin & Co., Lack- & Farbenfabrik Basel (Gysin & Co., fabrique de couleurs et vernis Bâle) (Gysin & Co., fabbrica di colori & vernici Basilea), in Basel. Unter dieser Firma haben die Ehegatten Paul und Elsa Mathilde Gysin-Arm, beide von und in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Rudolf Gysin & Co., Lack- & Farbenfabrik Basel», in Basel, übernimmt. Paul Gysin-Arm ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, seine Ehefrau Elsa Mathilde Gysin-Arm ist Kommanditistin mit Fr. 10 000 in bar und führt zugleich Einzelprokura. Lack- und Farbenfabrik sowie Handel mit Malerbedarfsartikeln. Steinertorstrasse 12/14.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

20. August 1945. Grabplatten, Firmenschilder usw.

Schellhammer & Co., in Schaffhausen, Fabrikation von Grabplatten, Firmen- und Reklameschildern usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1943, Seite 1667). Der Gesellschafter Johann Schellhammer ist seit dem 26. Juni 1944 Schweizerbürger, heimatberechtigt in Flurlingen.

20. August 1945.

Wohlfahrtsfonds der Gebrüder Quidort A.-G. Schaffhausen für die im Salärverhältnis stehenden Arbeitnehmer, in Schaffhausen, Stiftung (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1937, Seite 2415). Die Stiftung hat am 4. Juli 1945, mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen als zuständiger Aufsichtsbehörde, vom 18. Juli 1945, ihre Stiftungsurkunde revidiert. Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch wie folgt betroffen: Der Name der Stiftung wird abgeändert in Wohlfahrtsfonds der Quidort A.-G. Schaffhausen. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Quidort A.-G.» sowie deren Hinterbliebenen, in Fällen von Alter, Invalidität, Tod und unversehelter Notlage. In teilweiser Erfüllung des Stiftungszweckes kann die Stiftung mit einer schweizerischen Lebensversicherungsgesellschaft zugunsten des Personals geeignete Versicherungsverträge abschliessen, wobei die Stiftung Versicherungsnachnehmerin sein muss. Zum Präsidenten der Verwaltungskommission wurde das bisherige Mitglied Walter Hassler und als neues Mitglied Walter Bär, von Aarau, in Neuhausen am Rheinfall, gewählt. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Vordergasse 63, im Bureau der Firma «Quidort A.-G.»

20. August 1945. Haushaltartikel.

Hans Burkhard, in Schaffhausen. Inhaber dieser Firma ist Hans Burkhard, von Sumiswald, in Schaffhausen. Vertretungen von Haushaltartikeln. Morgenstrasse 14.

20. August 1945. Bäckerei usw.

Stephan Bühler, in Schaffhausen. Inhaber dieser Firma ist Stephan Bühler, von Rüslikon, in Schaffhausen. Konditorei, Bäckerei und Café «Siesta». Beekengässchen 1.

Appenzell ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

21. August 1945. Wirtschaft, Bäckerei usw.

Ernst Bänziger, z. Adler, in Gais, Wirtschaft, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 213 vom 26. August 1907, Seite 1497). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. August 1945. Synthetischer Kautschuk usw.

Gobanlt A.-G., in Bühler, Fabrikation von synthetischem Kautschuk und kautschukartigen, plastischen Produkten (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1943, Seite 581). Die Unterschrift des bisherigen Verwaltungsrates Gottfried Baer-Sturm ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Carl Heuberger, von Rickenbach (Thurgau), in Luzern, Präsident, und Stefan Waldvogel, von Unteriberg, in Einsiedeln, welche kollektiv die Unterschrift führen.

21. August 1945. Elektrische Artikel.

A. Grossauer & Co., in Herisau, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Artikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 254 vom 31. Oktober 1942, Seite 2495). Zwischen der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin und ihrem Ehemann Alfons Grossauer besteht Gütertrennung.

21. August 1945. Manufakturwaren usw.

Werner Schweizer, in Herisau, Manufakturwaren und Lingerie (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1944, Seite 285). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Appenzell IRh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

21. August 1945. Wirtschaft usw.

Joh. Locher sel. Erben, in Oberegg, Bierbrauerei und Wirtschaft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1938, Seite 2170). Witwe Lena Locher-Moser ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

20. August 1945. Imprägniermittel, Lederwaren.

Gius. Bulgheroni, in Goldach, Vertrieb von Imprägniermitteln «Permol» und Lederwaren (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1940, Seite 2421). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

20. August 1945. Metzgerei.

August Oswald, in Mondstein, Gemeinde Au, Metzgerei (SHAB. Nr. 299 vom 20. Dezember 1918, Seite 1963). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

20. August 1945.

Hotel Bahnhof Rosengarten Fritz Ehrismann, in Bad Ragaz (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1943, Seite 763). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

20. August 1945. Beschläge.

Ernst Künzler, in Flawil. Inhaber dieser Firma ist Ernst Künzler, von Walzenhausen, in Flawil. Fabrikation von und Handel mit Beschlägen. Tellstrasse.

20. August 1945. Dachdeckerei, Wirtschaft.

Joh. Inauen, in Berneck. Inhaber dieser Firma ist Johann Inauen, von Appenzell, in Berneck. Dachdeckerei und Wirtschaft. Freihof.

20. August 1945. Tierheilmittel.

Antogen-Vertrieb, Giger & Co., in St. Gallen. Gallus Giger, von Quarten, in St. Gallen, und Edwin Heller, von Thal (St. Gallen), in Zürich, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1945 ihren Anfang nahm. Gallus Giger ist allein zeichnungsberechtigt. Handel mit und Vertrieb von Tierheilmitteln. Burgstrasse 68.

20. August 1945. Tuch- und Kolonialwaren.

Anton Wissmann, in Uznach, Tuch- und Kolonialwarenhandlung en gros und en détail (SHAB. Nr. 167 vom 24. April 1903, Seite 665). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «L. Wissmann», in Uznach.

20. August 1945. Kaufhaus.

L. Wissmann, in Uznach. Inhaber dieser Firma ist Louis Wissmann, von und in Uznach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Anton Wissmann», in Uznach. Kaufhaus. Städtchen Nr. 402/403.

21. August 1945.

Spielwarenfabrik A. Bucherer & Co. Aktiengesellschaft, in Diepoldsau (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1943, Seite 2607). Die Kollektivunterschrift des August Bucherer senior ist erloschen.

21. August 1945.

Braunviehzuchtgenossenschaft Eschenbach, in Eschenbach (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1941, Seite 922). Der bisherige Aktuar Ferdinand Kuster ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt August Furrer, von und in Eschenbach. Der Präsident oder der Stellvertreter zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

21. August 1945. Autoreparaturen usw.

Künzler & Germann, in St. Gallen, Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Motorrädern, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1943, Seite 727). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bischofszell (SHAB. Nr. 151 vom 25. Juli 1945, Seite 1777) im Handelsregister von St. Gallen von Amtes wegen gestrichen.

21. August 1945. Metzgerei usw.

Wwe. Eugster & Sohn, in Au. Witwe Sofie Eugster-Frei und Karl Eugster, beide von Oberegg, in Au, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1945 ihren Anfang nahm. Metzgerei und Wursterei. Staatsstrasse.

21. August 1945. Bäckerei usw.

Hs. Frick-Berger, in Sennwald. Inhaber dieser Firma ist Hans Frick-Berger, von und in Sennwald. Bäckerei-Konditorei. Landstrasse.

Graubünden — Grisons — Grigioni

18. August 1945. Landwirtschaftliche Maschinen, elektrische Apparate. Pelder Menglard, in Ardez, Vertrieb landwirtschaftlicher Maschinen und elektrischer Apparate (SHAB. Nr. 273 vom 22. November 1943, Seite 2599). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. August 1945.

Gebr. Wolf & Mettler, in Chur und Zweigniederlassungen in Felsberg und Untervaz, Baugeschäft (SHAB. Nr. 250 vom 26. Oktober 1937, Seite 1937). Aus dieser Kollektivgesellschaft ist Christian Wolf ausgetreten. Die übrigen beiden Gesellschafter setzen das Gesellschaftsverhältnis fort und führen das Geschäft in unveränderter Weise weiter unter der Firma Wolf & Mettler. Geschäftslokal in Chur: Masanserstrasse 12.

20. August 1945. Comestibles usw.

Tognoni & Co., in St. Moritz, Handel mit Comestibles und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1939, Seite 1379). Aus dieser Kollektivgesellschaft ist Ed. Otto Schäfer ausgeschieden. Die übrigen Gesellschafter setzen das Gesellschaftsverhältnis fort und führen das Geschäft in unveränderter Weise weiter.

Aargau — Argovie — Argovia

20. August 1945. Elektrische Messapparate usw.

Matter, Patocchl & Co. A.-G., in Wohlen, Fabrikation und Vertrieb von elektrischen Messapparaten aller Art usw. (SHAB. Nr. 230 vom 30. September 1944, Seite 2171). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. August 1945 ist die Vollerhöhung des bisherigen Grundkapitals von Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000, konstatiert worden. Gleichzeitig wurde die Erhöhung des Grundkapitals auf Fr. 300 000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von weiteren 180 Namenaktien zu Fr. 1000. Ausserdem wurden die Statuten teilweise revidiert. Die früher publizierten Tatsachen haben jedoch nur folgende Aenderung erfahren: Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 300 auf den Namen lautenden Aktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt. Als weitere Mitglieder der Verwaltung wurden gewählt: Dr. jur. Georges Bauer, von Basel, in Luzern, und Robert Bauer,

von und in Basel. Sie führen die Unterschrift nicht. Geschäftslokal: Niederwilerstrasse 1157.

20. August 1945. Seidenstoffe.

Robert Honegger & Co. A.-G., in Bremgarten, Fabrikation und Vertrieb von Seidenstoffen (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1945, Seite 895). Josef Honegger, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Emil Honegger, von und in Bremgarten (Aargau), und an Werner Heymann, staatenlos, in Bremgarten (Aargau). Diese sind mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates zu zweien kollektiv unterschrittsberechtigt.

20. August 1945.

Widmer & Co., Immobilien, in Zofingen (SHAB. Nr. 232 vom 6. Oktober 1942, Seite 2260). Frida Widmer-Scheibler ist aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden und ihre Unterschrift erloschen. Die verbleibenden beiden Gesellschafter Hans Widmer-Wulschleger und Ernst Widmer-Dätwyler führen das Geschäft unverändert weiter.

20. August 1945. Baubeschläge.

Hans Schärer, in Wohlen, Fabrikation von Baubeschlägen (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1939, Seite 1518). Die Firma erteilt Einzelprokura an Margrit Schärer-Köhler, Ehefrau des Firmainhabers, von Trachselwald, in Wohlen (Aargau). Diese Prokura ist ausgedehnt auf die Belastung und Veräusserung von Liegenschaften im Sinne von Artikel 459, Absatz 2, OR.

20. August 1945. Tabakwaren.

Lüthy & Co., in Boniswil, Fabrikation von und Handel mit Tabakwaren aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1945, Seite 1971). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Leo Holliger-Gersbach ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Der verbleibende Komplementär Hugo Lüthy-Oesch führt nun Einzelunterschrift.

21. August 1945.

Schweiz. Zwerg- und Ziergeflügelzüchterverband, in Döttingen, als dem Wohnort des Präsidenten. Unter diesem Namen besteht auf Grund der revidierten Statuten vom 25. März 1945 ein Verein im Sinne von Artikel 60 ff. ZGB. Zweck des Verbandes ist die Hebung und Verbreitung der Zwerg- und Ziergeflügelzucht in der Schweiz. Der Verein sucht diesen Zweck zu erreichen durch: 1. Heranbildung tüchtiger Züchter; 2. Pflege von Kollegialität unter den Mitgliedern, wobei namentlich die älteren, erfahrenen Züchter den jüngeren beratend zur Seite stehen sollen; 3. Austausch von Züchtererfahrungen und Veröffentlichung von Abhandlungen im Fachorgan; 4. eventuelle Errichtung von Zucht- und Kontrollstationen, Vermittlung von gutem Zuchtmaterial, gemeinsame Einfuhr von Zuchtieren zur Blutauffrischung aus dem Ausland und Subventionierung derselben; 5. Beteiligung an Geflügelausstellungen und Verabfolgung von Ehren- und Aufmunterungspreisen für gute Leistungen. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Eintrittsgelder und jährliche Mitgliederbeiträge. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder für die Verbindlichkeiten des Vereins ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: a) die Hauptversammlung; b) der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Vorstand; c) die Rechnungsrevisoren. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift. Präsident ist Walter Plüss, von Vordemwald, in Döttingen, und Aktuar: Otto Plüss, von Vordemwald, in Dietikon. Domicil: beim Präsidenten.

21. August 1945. Eisenwaren usw.

Cahenzli & Lüscher, in Schöffland. Unter dieser Firma sind Albert Cahenzli, von Trins (Graubünden), in Schöffland, und Hans Lüscher, von und in Muhen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1945 ihren Anfang nimmt. Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen und Maschinen. An der Holzkerstrasse.

21. August 1945. Damenstrümpfe.

Dietiker & Haefeli Reinach (Aarg.), in Reinach, Handel mit Damenstrümpfen en gros (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1945, Seite 760). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

21. August 1945. Kunststeine.

Max Friedrich, in Lauffohr (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1937, Seite 2171). Diese Firma hat die Autotransporte und den Handel mit Industrieabfällen aufgegeben und verzehrt als Natur des Geschäftes nur noch: Betrieb eines Kunststeingeschäftes.

21. August 1945.

Cementfabrik Holderbank-Wildegg A.-G. (Fabrique de Ciment Holderbank-Wildegg S.A.), in Holderbank (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1945, Seite 215). Die Firma hat Kollektivprokura erteilt an Fernand Guye, von La Côte-aux-Fées, in Holderbank (Aargau). Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

20. August 1945.

Wohlfahrtsstiftung der Aktiengesellschaft Hermann Schaad, in Weinfelden. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 23. Juni 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Aktiengesellschaft Hermann Schaad», in Weinfelden, bei Alter, Krankheit, Invalidität oder sonstiger Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den Stiftungsrat. Dieser besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, die von der Stifterin gewählt werden. Der Vorsitzende des Stiftungsrates, Hermann Schaad-Urech, von und in Weinfelden, führt Einzelunterschrift. Stiftungsdomizil: Hauptgasse 237 (bei der «Aktiengesellschaft Hermann Schaad»).

20. August 1945. Baugeschäft, Sägerei usw.

Walter Stadler's Erben, in Bürglen, Baugeschäft, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 298 vom 19. Dezember 1944, Seite 2788). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Überganges der Aktiven und Passiven an die Nachfolgefirma «Gebrüder Stadler», in Bürglen, erloschen.

20. August 1945. Baugeschäft, Sägerei usw.

Gebrüder Stadler, in Bürglen. Unter dieser Firma haben Otto und Eugen Stadler, beide von Schönholzswilen, in Bürglen, eine Kollektivgesellschaft gebildet, die unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Walter Stadler's Erben», in Bürglen, am 1. Januar 1945 ihren Anfang nahm. Die Firma wird ausschliesslich durch den Gesellschafter Otto Stadler vertreten. Baugeschäft, Sägerei und Holzhandlung.

20. August 1945.

G. Kopania, Sitzmöbel, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 257 vom 1. November 1940, Seite 2007). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Gustav Kopania», in Kreuzlingen, übernommen.

20. August 1945. Sitzmöbel usw.

Gustav Kopania, in Kreuzlingen. Inhaber der die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «G. Kopania, Sitzmöbel», in Kreuzlingen, übernehmenden Einzelfirma ist Gustav Kopania junior, von und in Kreuzlingen. Sitz- und Kleinmöbelfabrikation. Freihofstrasse 3.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

20 agosto 1945. Prodotti tessili.

Intes S.A., con sede a Lugano, società anonima. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società anonima i cui statuti portano la data del 6 agosto 1945. Suo scopo è: fabbricazione, commercio di prodotti tessili di ogni genere, partecipazione ad altre imprese commerciali dello stesso genere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sociali si effettueranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul «Foglio ufficiale del cantone Ticino». Il consiglio di amministrazione si compone da 1 a 3 membri, attualmente due che sono: Ettore Burzi, fu Ettore, da Ghirone, in Lugano, presidente, e Walter Huguenin, di Emilio, da Le Locle, in Lugano, i quali impegnano la società con firma collettiva. Uffici in Via Lodovico Ariosto 1.

Distretto di Mendrisio

Rettifica.

Società di Banca Svizzera, succursale di Chiasso (FUSC. del 18 agosto 1945, n° 192, pagina 1979). Il nome del procuratore è Adamo Stoccklein (non Stoccklin).

20 agosto 1945. Merci di ogni genere.

Claar & Co., in Chiasso. Roberto Claar, fu Massimiliano, da Russo, in Lugano, e Emilio Claar, fu Massimiliano, da Russo, in Chiasso, hanno costituito, sotto tale denominazione, una società in nome collettivo con inizio a partire dalla sua iscrizione nel registro di commercio. La società è impegnata di fronte ai terzi dalla firma singola del socio Roberto Claar. Importazioni, esportazioni e rappresentanze di merci di ogni genere. Via Livio 2.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

21 août 1945. Tissus, etc.

Jean Passello, à Aigle, tissus, toiles, draperies, confections (FOSC. du 7 septembre 1932, n° 209, page 2141). La raison est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Passello S.A.», à Aigle.

21 août 1945. Tissus, soieries, etc.

Passello S.A., à Aigle. Sous cette raison sociale, il a été fondé le 17 août 1945 une société anonyme. Les statuts portent la date du 17 août 1945. La société a pour but l'exploitation d'un commerce de tissus, soieries, draperies, confections, ameublement et pour objet la reprise avec actif et passif de la maison «Jean Passello», à Aigle, et la continuation des affaires de cette maison. La société pourra traiter toutes les opérations qui seraient de nature à développer le but social ou qui auraient un rapport direct ou indirect avec lui. La société reprend de la raison individuelle «Jean Passello» des valeurs actives et passives (débiteurs, marchandises, installations, matériel, mobilier, fonds de commerce, dettes diverses, etc.) selon bilan dressé le 30 juin 1945, présentant un actif de fr. 196 922.25 et un passif de fr. 38 648.90, soit un actif net de fr. 158 273.35. Ce montant de fr. 158 273.35 est payé par la remise à l'apporteur de 48 actions nominatives, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, et une inscription en qualité de créancier pour fr. 110 273.35 dans les livres de la société. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Jean Passello» dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1^{er} juillet 1945. Le capital social est fixé à fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, toutes entièrement libérées. L'organe de publication de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Pierre Passello, de Châtillens, à Aigle, est désigné comme seul administrateur; il engagera la société par sa seule signature. Jean Passello, d'Italie, à Aigle, a été désigné en qualité de directeur, avec signature individuelle.

Bureau de Lausanne

17 août 1945. Importation, exportation.

Eiso S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 4 août 1945, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'importation et l'exportation de tous produits suisses ou étrangers, bruts ou manufacturés et, d'une manière générale, l'exécution de toutes opérations commerciales, financières et industrielles, ainsi que toutes représentations se rattachant directement ou indirectement à l'activité sociale. Elle peut créer des succursales en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500, libéré en espèces jusqu'à concurrence de fr. 20 000. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Jean Rochat, du Lieu et de L'Abbaye, à Mont-la-Ville, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau de la société: St-Pierre 3, dans ses locaux.

20 août 1945. Poèlerie, etc.

Troyon & Beauver, à Lausanne, poèlerie-fumisterie, société en nom collectif (FOSC. du 20 juillet 1945, page 1731). La société est dissoute; la liquidation étant terminée, la raison est radiée.

20 août 1945. Immeubles.

Printania S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 8 juillet 1942). Suivant procès-verbal authentique du 27 décembre 1944, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

20 août 1945.

Société immobilière Villamont-Etraz B, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 2 juin 1943). L'administrateur Jean Salvaj est démissionnaire; sa signature est radiée. Maurice Hess, de et à Genève, est nommé administrateur. Joseph Reiser, administrateur inscrit, est nommé président du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

20 août 1945.

A. Michel, anthracites et houilles suisses, charbons de bois, à Lausanne (FOSC. du 29 décembre 1941). En raison du transfert du siège de la maison à Corseaux (FOSC. du 16 août 1945, n° 190, page 1963), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

20 août 1945. Epicerie, mercerie, etc.

Paul Goy, à Pully. Le chef de la maison est Paul Goy, allié Mermoud, de Vaulion (Vaud), à Pully. Epicerie, mercerie, primeurs. Chemin du Liandoz 28.

21 août 1945. Epicerie, cigares, etc.

Nelda Roth, à Pully, épicerie, charcuterie, laiterie, vins, tabacs et cigares, à l'enseigne «Epicerie-laiterie des Roches» (FOSC. du 8 juin 1937). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

21 août 1945.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'imprimerie Ruckstuhl-Bonomi, à Lausanne, à Lausanne. Il a été constitué sous ce nom, selon actes authentiques des 21 décembre 1944 et 10 juillet 1945, une fondation. Elle a pour but l'amélioration du sort du personnel de la fondatrice et de leur famille par le moyen d'allocations familiales indépendantes des allocations familiales obligatoires, de subsides destinés à aider aux bénéficiaires et à leur famille à faire face aux conséquences économiques résultant notamment des charges de famille, de la retraite, de l'invalidité, des accidents, de la maladie et du décès. La fondation est administrée par un comité de 1 à 5 membres désignés par la fondatrice. Le comité désigne un organe de contrôle. La fondation est engagée par la signature individuelle du président Eugène Ruckstuhl, de Tobel Braunau (Thurgovie), à Pully. Bureau: Rue des Terreaux 19, Imprimerie Ruckstuhl.

21 août 1945. Produits vétérinaires, etc.

E. Dedenon, à Lausanne. Le chef de la maison est Eugène Dedenon, allié Favre, de Genève, à Lausanne. Laboratoire de produits vétérinaires; représentation et commerce de produits antiparasitaires. Chemin du Grey 21.

21 août 1945. Café, etc.

A. von Gunten, à Pully. Le chef de la maison est Alfred von Gunten, séparé de biens de Susanne, née Crot, de Sigriswil (Berne), à Pully. Café-restaurant, à l'enseigne «Café des Alpes». Avenue des Alpes 20.

Bureau de Morges

20 août 1945. Boulangerie, etc.

Jean Reymond, à Bussigny-sur-Morges. Le chef de la maison est Jean-Samuel Reymond, de Vaulion, à Bussigny-sur-Morges. Boulangerie et pâtisserie. Rue de la Gare.

Bureau d'Orbe

17 août 1945. Marbrerie.

Robert Charrière, à Orbe, marbrerie (FOSC. du 7 août 1941, n° 183, page 1555). La raison est modifiée en **Marbrerie, Funéraire et Bâtiments R. Charrière**.

Bureau de Vevey

20 août 1945.

Société des copropriétaires de la Montagne de la Cheresaulaz-Devant S.A., à Blonay (FOSC. du 16 août 1938, n° 190). **Fernand Chabloy-Pilliod**, de Château-d'Oex, à Vevey, a été désigné comme président du conseil d'administration, et **Pierre Bonjour**, de et à Blonay, en qualité de secrétaire/caissier. Ils engageront la société en signant collectivement à deux. **Alexis Bonjour**, président, et **Robert Duperrex**, secrétaire/caissier, sortant de charge, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

20 août 1945.

Société des copropriétaires des montagnes de Glx et de la Cheresaulaz-Derrey, à St-Légier-La Chièssaz, société anonyme (FOSC. du 26 septembre 1938, n° 225). **Armand Guex**, de et à St-Légier, commune de St-Légier-La Chièssaz, a été désigné en qualité de secrétaire du conseil. Il signera collectivement avec le président. **Louis Vaudroz**, de Leysin, à La Chièssaz, commune de St-Légier-La Chièssaz, a été nommé membre du conseil et, en cette qualité, engagera la société en signant collectivement avec un autre administrateur. **Louis Guex-Manin**, **Henri Béguin**, administrateur, et **Jules Guex-Visinand**, secrétaire, sortant de charge, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Bureau d'Yverdon

20 août 1945.

Fondation Auguste Fallet, à Yverdon (FOSC. du 21 juin 1938, page 1374). **Charles Keusch**, de Fleurier, à Yverdon, a été désigné en qualité de secrétaire/caissier en remplacement de **Charles Kohler**, décédé, dont la signature est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire/caissier.

20 août 1945. Confiserie, biscuits, etc.

Daniel Bécholey, à Yverdon, confiserie et biscuits en gros, produits alimentaires (FOSC. du 1^{er} février 1934, page 288). Le domicile commercial est actuellement: Rue du Montélaz 1.

20 août 1945. Epicerie, café.

R. Hofstetter, à Yverdon. Le chef de la maison est **Robert Hofstetter**, de Buchholterberg (Berne), à Yverdon. Epicerie et exploitation du Café des Amis, Rue de Neuchâtel 40.

20 août 1945. Comestibles, primeurs.

Marius Cappelli fils, à Yverdon, comestibles et primeurs (FOSC. du 28 juillet 1919, page 1333). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

20 août 1945. Comestibles, primeurs.

Vve. Thérèse Cappelli, à Yverdon. Le chef de la maison est **Thérèse Cappelli**, veuve de **Marius**, d'origine italienne, à Yverdon. Commerce de comestibles et primeurs, Rue du Milieu 8^{bis}.

20 août 1945. Plaquettes pour chaussures.

Germain Roulet, à Yverdon. Le chef de la maison est **Germain Roulet**, de Fontaines, à Yverdon. Fabrication de plaquettes «Robusto» pour chaussures. Rue du Couchant 1.

*Wallis — Valais — Vallesse**Bureau Naters*

17. August 1945.

Darlehenskasse Ulrichen, in Ulrichen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 92 vom 20. April 1931, Seite 882). Laut Protokoll der Generalversammlung vom 5. März 1945 sind **Oskar Imoberdorf**, als Präsident, und **Josef Imfeld**, als Vizepräsident aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Aktuar **Franz Insand**; von und in Ulrichen,

rückt zum Präsidenten vor. Neu in den Vorstand wurden gewählt: **Ludwig Gertschen**, von und in Ulrichen, zum Vizepräsidenten und **Josef Imwinkelried**, von und in Ulrichen, zum Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

18 août 1945. Fromages.

Castell, à Brigue, exportation de fromages du pays et étrangers (FOSC. du 10 août 1936, n° 193, page 2008). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'article 68 de l'ORC., pour cause de départ.

18 août 1945. Ferblanterie, etc.

J. Mortarotti, à Brigue, ferblanterie, appareillage (FOSC. du 27 avril 1910, n° 111, page 763). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'article 68 de l'ORC., pour cause de départ.

18 août 1945. Mercerie, etc.

Salvati Vincent, à Naters, mercerie et textiles (FOSC. du 18 septembre 1935, n° 218, page 2318). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'article 68 de l'ORC., pour cause de départ.

*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**Bureau de La Chaux-de-Fonds*

20 août 1945. Café-restaurant.

Henri Sella, à La Chaux-de-Fonds. Le titulaire de la raison est **Henri Seiler**, de Tägerig (Argovie), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un café-restaurant. Rue du Collège 14.

Genf — Genève — Ginevra

18 août 1945. Agents de change, etc.

Pasche, Lenolr & Cie, à Genève, agents de change, gérance de fortunes et administration de sociétés, société en commandite (FOSC. du 6 août 1945, page 1887). L'associé indéfiniment responsable **Henri-David Lenolr** et son épouse **Suzanne-Yvonne**, née **Odier**, ont adopté, par contrat, le régime de la séparation de biens.

18 août 1945. Appareils de T.S.F., etc.

L. Marguerat, à Genève. Le chef de la maison est **Louis-Maurice Marguerat**, de Lutry et **Forel** (Vaud), à Genève. Commerce et réparation d'appareils de T.S.F. et d'accessoires électriques. Route de Chêne 6.

18 août 1945. Ferblanterie, plomberie, etc.

A. Ammann, à Genève. Le chef de la maison est **Jean-Alfred Ammann**, de Genève et **Dinhard** (Zurich), à Genève, séparé de biens de **Germaine**, née **Dutoit**, veuve **Mabut**. Exploitation d'un atelier de ferblanterie, plomberie et appareillage sanitaire. Rue Götz-Monin 18.

20 août 1945. Chaussures, maroquinerie, etc.

Etablissement Gaston Gutmann, à Genève, commerce et représentation de chaussures et maroquinerie en gros. Importation, exportation et représentation de marchandises de natures diverses (FOSC. du 24 janvier 1944, page 184). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce et la représentation en gros d'articles textiles et de matières premières de la branche.

20 août 1945. Café-restaurant.

Ruchat Robert, à Genève. Le chef de la maison est **Robert-Louis-Paul Ruchat**, de Grandcour (Vaud), à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Au Vieux Suisse». Boulevard St-Georges 73.

20 août 1945. Vins et liqueurs.

Ber et Cie, à Genève, commerce de vins et liqueurs, consignations et représentations, société en nom collectif (FOSC. du 21 juin 1944, page 1394). L'associé **Albert Schmid** est décédé. La société est dissoute depuis le 1^{er} juillet 1944. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Ber et Cie, Schmid et Cie, succ.», à Genève, ci-après inscrite.

20 août 1945. Vins, liqueurs, etc.

Ber et Cie, Schmid et Cie, succ., à Genève. **Eugène Schmid**, de Basadingen (Thurgovie), à Genève, et **François Gassler**, de et à Genève, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juillet 1944 et a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Ber et Cie», société en nom collectif, à Genève, radiée. Commerce de vins, liqueurs et spiritueux en gros, mi-gros et détail. Rue du Conseil-Général 11.

20 août 1945.

Société Immobilière de la rue du Marché, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 juillet 1945, page 1612). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 août 1945, la société a modifié ses statuts sur le point suivant: L'administration désigne les personnes autorisées à représenter la société et leur confère la signature individuelle ou collective. Le capital social de fr. 54 000 est entièrement libéré. **Paul Croisier**, de et à Genève, a été nommé administrateur unique; il signe individuellement. Les administrateurs **Henri de Toledo** et **Albert de Toledo** sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Marché 9 (Cinéfex S.A.).

20 août 1945.

Société Immobilière Véronique, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 juin 1944, page 1841). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 22 juin 1945, jugement confirmé par arrêt de la Cour de justice du 7 août 1945.

20 août 1945.

Société Immobilière Rue de Carouge N° 87, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 juillet 1935, page 1849). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 juillet 1945, la société a décidé: 1. de transformer les 12 actions formant le capital social, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; 2. de porter son capital social de fr. 1992 à fr. 50 000 par: a) l'élévation de la valeur nominale des 12 actions de fr. 166 à fr. 1000; b) l'émission de 38 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune, le tout entièrement libéré par compensation à due concurrence avec partie d'une créance contre la société; 3. d'adopter de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but l'achat, la vente, la location et l'exploitation de tous immeubles dans le canton de Genève. Il est rappelé que lors de sa constitution, la société a acquis pour le prix de fr. 158 800 les parcelles 4950 et 4952 de Plainpalais, Rue de Carouge 87; les dites parcelles sont inscrites actuellement au feuillet 1097 de la commune de Genève, section Plainpalais, sous le n° 1097, avec bâtiment n° F 192. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune. Le capital social est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Il n'est rien changé aux pouvoirs antérieurement conférés à l'administrateur **Edouard Têron** (inscrit).

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bundesratsbeschluss
über die Abänderung der Vorschriften über die Arbeitsdienstpflicht

(Vom 17. August 1945)

Der schweizerische Bundesrat beschliesst:

Art. 1

Artikel 1, Absätze 1 und 2, Artikel 3, Absatz 1, Litera e, Artikel 4, Absätze 1 und 3, und Artikel 11^{bis} der auf Grund des Bundesbeschlusses vom 30. August 1939 über Massnahmen zum Schutze des Landes und zur Aufrechterhaltung der Neutralität gefassten Verordnung vom 17. Mai 1940/27. Februar 1945 über die Arbeitsdienstpflicht werden aufgehoben und durch folgende Bestimmungen ersetzt:

Grundsatz. Art. 1, Abs. 1 und 2. Jeder Schweizer, ohne Unterschied des Geschlechts und Berufs und ohne Rücksicht darauf, ob er Arbeitnehmer, Selbständigerwerbender oder ohne Beruf sei, ist, solange die Versorgung mit Lebensmitteln und Brennstoffen es erfordert, arbeitsdienstpflichtig und kann im Rahmen der nachfolgenden Bestimmungen zu zivilen Dienstleistungen herangezogen werden.

Die Arbeitsdienstpflicht hat zum Zweck, dem Lande die Arbeitskräfte zur Verfügung zu stellen, deren es zur Sicherstellung der Versorgung mit Lebensmitteln und Brennstoffen bedarf. Die Arbeitsdienstpflicht wird durch Aufgebot der zuständigen Arbeitsinsatzenstellen wirksam (Verordnung vom 23. Juni 1939 über die Organisation des Arbeitseinsatzes für den Fall einer Mobilmachung).

Art. 3, Abs. 1, lit. e. Das im Dienste stehende Personal der konzessionierten Verkehrsanstalten;

Inhalt der Arbeitsdienstpflicht. a) Dienstleistungen. Art. 4, Abs. 1 und 3. Die Arbeitsdienstpflicht umfasst zivile Dienstleistungen, sei es am Wohnort, sei es an einem vom Wohnort verschiedenen Arbeitsort, soweit sie im Sinne von Artikel 1 im allgemeinen Landesinteresse dringend erforderlich sind.

Das Departement entscheidet, auf welche Tätigkeiten die Arbeitsdienstpflicht zur Sicherung der Versorgung mit Lebensmitteln und Brennstoffen zur Anwendung kommt.

Zuschüsse. Art. 17^{bis}. Die gestützt auf die Vorschriften über die Arbeitsdienstpflicht eingesetzten Arbeitskräfte haben Anspruch auf Zuschüsse zum Ausgleich von Minderverdienst und Mehrauslagen.

¹ Sofern die Aufbringung der Mittel nicht für einzelne Anwendungsgebiete der Arbeitsdienstpflicht durch besondere Bundesratsbeschlüsse geordnet ist, werden die Zuschüsse zu zwei Dritteln vom Bund und zu einem Drittel von den Kantonen getragen. Der Arbeitgeber kann zur Leistung von Zuschüssen oder von Beiträgen an solche verpflichtet werden.

² Der auf die Kantone entfallende Anteil wird bei allgemeinen Massnahmen von allen Kantonen nach Massgabe ihrer Wohnbevölkerung auf Grund der letzten Volkszählung getragen, bei Einzelmassnahmen von den beteiligten Kantonen.

Art. 2

Der Artikel 10 der genannten Verordnung wird durch folgenden Absatz 4 ergänzt:

Art. 10, Abs. 4. Bei der Regelung des Arbeitsverhältnisses bleibt das Mitspracherecht der Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbände gewahrt.

Art. 3

Absätze 2 und 4 des Artikels 4 der genannten Verordnung werden aufgehoben.

Art. 4

Artikel 7 und 8 des auf Grund des Bundesbeschlusses vom 30. August 1939 über Massnahmen zum Schutze des Landes und zur Aufrechterhaltung der Neutralität gefassten Bundesratsbeschlusses vom 18. September 1942 betreffend Abänderung und Ergänzung der Verordnung vom 17. Mai 1940 über die Arbeitsdienstpflicht werden aufgehoben und durch folgenden Artikel 7 ersetzt:

Strafbestimmungen. Art. 7. ¹ Widerhandlungen gegen die Vorschriften über die Arbeitsdienstpflicht werden gemäss dem Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

² Gefängnisstrafen sollen nur in besonders schweren Fällen ausgesprochen werden.

Art. 5

Artikel 2 des auf Grund des Bundesbeschlusses vom 30. August 1939 über Massnahmen zum Schutze des Landes und zur Aufrechterhaltung der Neutralität gefassten Bundesratsbeschlusses vom 31. März 1942 über den Arbeitseinsatz bei Bauarbeiten von nationalem Interesse wird aufgehoben und durch folgende Bestimmung ersetzt:

Geltungsbereich. Art. 2. ¹ Dieser Bundesratsbeschluss ist anwendbar auf Bauarbeiten von nationalem Interesse, die der Versorgung des Landes mit Lebensmitteln und Brennstoffen dienen.

² Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt bezeichnet die Bauarbeiten, welche von nationalem Interesse sind, und entscheidet über den Grad ihrer Dringlichkeit. Bodenverbesserungen zur Vermehrung der Lebensmittelerzeugung bezeichnet es im Einvernehmen mit dem eidgenössischen Meliorationsamt.

Art. 6

Dieser Bundesratsbeschluss tritt am 21. August 1945 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral
modifiant les prescriptions sur le service obligatoire du travail

(Du 17 août 1945)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article premier.

Sont abrogés les articles 1^{er}, 1^{er} et 2^e alinéas, 3, 1^{er} alinéa, lettre e, 4, 1^{er} et 3^e alinéas, et 11^{bis} de l'ordonnance du 17 mai 1940/27 février 1945 sur le service obligatoire du travail, ordonnance édictée en vertu de l'arrêté

fédéral du 30 août 1939 sur les mesures propres à assurer la sécurité du pays et le maintien de sa neutralité. Ils sont remplacés par les dispositions suivantes:

Principe. Art. 1^{er}, 1^{er} et 2^e al. Tout Suisse, sans distinction de sexe ou de profession, qu'il soit salarié, qu'il exerce sa profession pour son propre compte ou qu'il n'ait pas de profession, est astreint au service du travail aussi longtemps que l'exige l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires et en combustibles; il peut donc être appelé à remplir des tâches d'ordre civil conformément aux dispositions qui suivent.

Le service obligatoire du travail a pour objet de fournir au pays les travailleurs dont il a besoin pour assurer son approvisionnement en denrées alimentaires et en combustibles. Il est introduit par un appel des offices préposés à l'affectation de la main-d'œuvre (ordonnance du 23 juin 1939 organisant l'affectation de la main-d'œuvre en cas de mobilisation).

Art. 3, 1^{er} al., lettre e. Le personnel en service des entreprises de transport concessionnaires;

Nature du service du travail. a. Prestations. Art. 4, 1^{er} et 3^e al. Le service du travail consiste en prestations d'ordre civil, à accomplir soit au lieu de domicile, soit en un autre lieu, et dont l'exécution est impérieusement réclamée par l'intérêt général du pays au sens de l'article premier.

Le département désigne les branches d'activité auxquelles les dispositions sur le service du travail sont appliquées en vue d'assurer l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires et en combustibles.

Subsides. Art. 17^{bis}. ¹ Les travailleurs affectés en vertu des prescriptions régissant le service obligatoire du travail ont droit à un subsidie pour compenser la perte de gain et le surcroît de dépenses qu'ils ont à supporter.

² A moins que la couverture financière ne soit réglée, pour certains domaines où fonctionne le service obligatoire du travail, par un arrêté du Conseil fédéral, la Confédération prend à sa charge les deux tiers et les cantons un tiers de ces subsides. L'employeur peut également être tenu de verser des subsides ou de contribuer à leur versement.

³ La part des dépenses d'ordre général qui incombe à tous les cantons se répartit entre eux au prorata de la population qu'ils comprenaient lors du dernier recensement fédéral. Quant aux dépenses résultant de mesures qui n'intéressent que certains cantons, elles se répartissent entre eux.

Art. 2.

L'article 10 de l'ordonnance susmentionnée est complété par un 4^e alinéa ainsi rédigé:

Art. 10, 4^e al. Les associations patronales et ouvrières ont le droit d'être consultées lors de la réglementation des conditions de travail.

Art. 3.

L'article 4, 2^e et 4^e alinéas, de la dite ordonnance est abrogé.

Art. 4.

Sont abrogés les articles 7 et 8 de l'arrêté du Conseil fédéral du 18 septembre 1942 modifiant et complétant l'ordonnance du 17 mai 1940 sur le service obligatoire du travail, arrêté pris en vertu de l'arrêté fédéral du 30 août 1939 sur les mesures propres à assurer la sécurité du pays et le maintien de sa neutralité. Ils sont remplacés par un article 7 ainsi rédigé:

Dispositions pénales. Art. 7. ¹ Les infractions aux prescriptions régissant le service obligatoire du travail sont réprimées conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

² Les peines d'emprisonnement doivent être limitées aux cas particulièrement graves.

Art. 5.

Est abrogé l'article 2 de l'arrêté du Conseil fédéral du 31 mars 1942 sur l'affectation de la main-d'œuvre aux travaux de construction d'intérêt national, arrêté pris en vertu de l'arrêté fédéral du 30 août 1939 sur les mesures propres à assurer la sécurité du pays et le maintien de sa neutralité. Il est remplacé par la disposition suivante:

Champ d'application. Art. 2. ¹ Le présent arrêté est applicable aux travaux de construction d'intérêt national qui servent à l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires et en combustibles.

² L'Office de guerre pour l'industrie et le travail désigne les travaux qui sont d'intérêt national et décide de leur degré d'urgence. Il procède à cette désignation d'entente avec l'Office fédéral des améliorations foncières pour les améliorations destinées à augmenter la production de denrées alimentaires.

Art. 6.

Le présent arrêté entre en vigueur le 21 août 1945.

Verfügung Nr. 12 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
über die kriegswirtschaftliche Bewilligungspflicht für die Eröffnung
von Betrieben

(Vom 20. August 1945)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verfügt:

Art. 1

Artikel 1, Ziffer 2, der Verfügung Nr. 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 17. Dezember 1941, über die kriegswirtschaftliche Bewilligungspflicht für die Eröffnung von Betrieben wird aufgehoben.

Art. 2

Diese Verfügung tritt am 23. August 1945 in Kraft.

Die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Vorschrift eingetretenen Tatsachen werden noch nach den Bestimmungen der Verfügung Nr. 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 17. Dezember 1941, über die kriegswirtschaftliche Bewilligungspflicht für die Eröffnung von Betrieben beurteilt.

Ordonnance n° 12 du Département fédéral de l'économie publique régissant l'ouverture d'exploitations au titre de mesure de l'économie de guerre

(Du 20 août 1945)

Le Département fédéral de l'économie publique arrête:

Article premier.

Est abrogé l'article 1^{er}, chiffre 2, de l'ordonnance n° 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 17 décembre 1941, réglant l'ouverture d'exploitations au titre de mesure de l'économie de guerre.

Art. 2.

La présente ordonnance entre en vigueur le 23 août 1945.

Les faits qui se sont produits sous l'empire de la disposition abrogée demeurent régis par l'ordonnance n° 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 17 décembre 1941, réglant l'ouverture d'exploitations au titre de mesure de l'économie de guerre.

Meldepflicht für deutsche Vermögenswerte

(Mitteilung der Schweizerischen Verrechnungsstelle)

Es wird hierdurch nochmals darauf hingewiesen, dass gemäss Bundesratsbeschluss vom 29. Mai 1945 in der Fassung vom 3. Juli 1945 sämtliche deutschen Vermögenswerte bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle anzumelden sind. Die Meldedfrist läuft mit dem 31. August 1945 ab. Meldepflichtige, die die Anmeldung bis zu diesem Datum nicht vornehmen, machen sich gemäss Artikel 6 des erwähnten Bundesratsbeschlusses strafbar.

Als deutsche Vermögenswerte gelten alle Vermögenswerte, die in der Schweiz liegen oder von der Schweiz aus verwaltet werden:

1. von in Deutschland domizilierten natürlichen und juristischen Personen, Handelsgesellschaften und Personengemeinschaften;
2. von sämtlichen deutschen Staatsangehörigen, gleichgültig, wo sie domiziliert sind, sowie
3. von sämtlichen juristischen Personen, Handelsgesellschaften und Personengemeinschaften, an denen unter 1. und 2. genannte Personen massgebend interessiert sind.

Der Meldepflicht unterliegt also auch das gesamte Vermögen der in der Schweiz domizilierten deutschen Staatsangehörigen und der deutschbeherrschten Firmen, Gesellschaften, Stiftungen usw.

Ueber die näheren Einzelheiten gibt das Zirkular Nr. 4119 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Aufschluss, das — wie auch die Anmeldeformulare — bei der Schweizerischen Nationalbank oder bei grösseren Banken sowie direkt bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle bezogen werden kann. In Zweifelsfällen gibt die Schweizerische Verrechnungsstelle Auskunft.

196. 23. 8. 45.

Obligation de déclarer les avoirs allemands

(Communiqué de l'Office suisse de compensation)

Il est rappelé à nouveau que conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 29 mai 1945, dans sa teneur du 3 juillet 1945, les avoirs allemands doivent être déclarés à l'Office suisse de compensation. Le délai de déclaration expire le 31 août 1945. Les personnes astreintes à la déclaration et qui n'y auraient pas donné suite jusqu'à cette date, encourent les peines stipulées à l'article 6 de l'arrêté du Conseil fédéral précité.

Sont considérés comme avoirs allemands tous les avoirs placés ou administrés en Suisse:

1. de personnes physiques et morales, sociétés commerciales et communautés de personnes, domiciliées en Allemagne;
2. de toutes les personnes de nationalité allemande, quel que soit le lieu de leur domicile, ainsi que
3. de toutes les personnes juridiques, sociétés commerciales et communautés de personnes auxquelles sont intéressées d'une façon prépondérante les personnes mentionnées sous chiffres 1 et 2.

A l'obligation de déclarer est donc également soumise la totalité des avoirs de personnes allemandes domiciliées en Suisse et d'établissements, sociétés, fondations, etc., avec domicile en Suisse et sur lesquels s'exerce une influence allemande prépondérante.

La circulaire n° 4120 de l'Office suisse de compensation contient tous renseignements complémentaires; elle peut être obtenue — de même que les formulaires de déclaration — auprès de la Banque nationale suisse ou des banques importantes, ainsi que directement auprès de l'Office suisse de compensation. En cas de doute, l'Office suisse de compensation donnera tous renseignements.

196. 23. 8. 45.

Obbligo di dichiarare gli averi germanici

(Comunicato dell'Ufficio svizzero di compensazione)

Con la presente comunicazione si fa nuovamente osservare che, per effetto dei decreti del Consiglio federale del 29 maggio 1945 e del 3 luglio 1945, tutti gli averi tedeschi devono essere dichiarati all'Ufficio svizzero di compensazione. Il termine di denuncia scade il 31 agosto 1945. Coloro che avessero un obbligo qualunque di denuncia e non l'avessero adempiuto fino a questa data, si renderebbero punibili ai termini dell'articolo 6 del succitato decreto del Consiglio federale.

Sono considerati beni tedeschi tutti gli averi situati o amministrati in Svizzera:

1. di persone fisiche o giuridiche, di società commerciali o di comunità di persone domiciliati in Germania;
2. di tutti i sudditi tedeschi, senza distinzione del loro paese di domicilio;
3. di tutte le persone giuridiche, società commerciali e comunità di persone aventi domicilio o sede in Svizzera ed alle quali sono principalmente interessate persone designate sotto le cifre 1 e 2.

Sottostanno quindi all'obbligo di denuncia anche tutti gli averi dei sudditi tedeschi domiciliati in Svizzera e delle ditte, società, fondazioni, ecc., con domicilio in Svizzera e nelle quali prevalgono interessi tedeschi.

Le direttive dell'Ufficio svizzero di compensazione (modulo n° 4119, testo tedesco; n° 4120, testo francese) orientano precisamente sull'obbligo di denuncia. Queste direttive, come pure i formulari per la denuncia, possono essere richiesti presso la Banca nazionale svizzera e presso le maggiori banche, oppure direttamente presso l'Ufficio svizzero di compensazione, Zurigo. In qualsiasi caso dubbio bisogna rivolgersi all'Ufficio svizzero di compensazione a Zurigo.

196. 23. 8. 45.

Erhebung der Importe in den Jahren 1936/38 und 1940/44 für Honig, Glukose fest und flüssig, Fruchtpulpen und Fruchtkonserven durch die «Cibaria»

(Mitteilung der «Cibaria»)

In den letzten Tagen wurde von der «Cibaria» an alle dieser Stelle bekannten Importeure der oben genannten Waren ein Rundschreiben sowie ein Erhebungsbogen via Untersyndikate zugestellt, um vorsorglicher Weise bei einer Erteilung der Importquote über das nötige Zahlenmaterial zur Festsetzung der Importkontingente zu verfügen. Sollte eine Importfirma, welche in den erwähnten Jahren Importe getätigt hat, das Zirkular mit dem Erhebungsbogen nicht erhalten haben, so wird sie ersucht, dieses direkt bei der «Cibaria», Laupenstrasse 19, Bern, zu verlangen.

Enquête de la «Cibaria» sur les importations de miel, glucose solide et liquide, pulpes et conserves de fruits des années 1936 à 1938 et 1940 à 1944

(Communication de la «Cibaria»)

La «Cibaria» a envoyé dernièrement, par l'entremise de ses sous-syndicats, une circulaire ainsi qu'une formule d'enquête à tous les importateurs de marchandises des espèces énumérées ci-dessus, en vue de se procurer, par mesure de précaution, les chiffres nécessaires pour fixer les contingents d'importation au cas où une quote d'importation serait accordée. Toute maison ayant effectué des importations au cours des années en cause et qui n'aurait pas reçu la circulaire avec la formule d'enquête, est priée de les demander directement à la «Cibaria», Laupenstrasse 19, à Berne.

Inchiesta della «Cibaria» sulle importazioni di miele, glucosio solido e liquido, polpa e conserva di frutta degli anni 1936/38 e 1940/44

(Comunicazione della «Cibaria»)

In questi ultimi giorni la «Cibaria» ha inviato per il tramite dei suoi sottosindacati a tutti gli importatori delle summenzionate merci, a lei noti, una circolare e un foglio d'inchiesta al fine di ottenere, per precauzione, i dati occorrenti per determinare i contingenti nel caso in cui debba essere assegnata una quota d'importazione. Le ditte che hanno importato di queste merci durante gli anni in questione e non hanno ricevuto la circolare con il foglio d'inchiesta sono invitate a chiederli direttamente alla «Cibaria», Laupenstrasse 19, Berna.

Postschekverkehr — Chèques postaux

Beiträge — Adhésions

Aarau: Sanitätsdirektoren-Konferenz, VI 6660. — Wicki, Frau, Wäscherei und Glätterei, VI 6049. Adelboden: Brügger, Fritz, Holzwarenfabrikation, III 17994. Altdorf (Uri): Verband ernerischer Krankenkassen, VII 1765. — Zentralschweizerischer Militärwetmarsch, O.K., VII 6588. Amden: Zwingli, Leonie, Pension «Rosmarie», IXa 1501. Andermatt: Regli-Kienberger, C., Hotel St. Gotthard, VII 3926. Arlesheim: Wicki, Ernst, Herren- und Damenschneiderei, V 18649. Arosa: Badrutt, Reto, Sport-hotel Merkur, X 2153. Ascona: Béguin, René, XI 3925. Aubonne: Beltem, Frédéric, ingénieur, bureau technique, II 9849. Baden: Jenni & Luft, Fabrikation von modernen Flaumstoppdecken, Ennetbaden, VI 7227. Basel: Basler Hilfswerk für die Tschechoslowakei, V 18640. — Blaser, Jakob, Coiffeurmeister, V 18641. — Boog-Wulfschlegel, Just, V 18636. — Buckler & Braun, Export und Import, V 18644. — Dachdeckermeister-Verband beider Basel, V 18653. — Däschle-Hofer, Witwe, Hotel Münchenerhof, V 18647. — Dettwyler-Stalder, Otto, Garage, V 18635. — Elite-Hotel Storch, V 18646. — Elsener, Adolf, Vertretungen, V 18637. — Flückiger, René, Kaufmann, V 17939. — Fuchs, Alfred, Werkstätte für Metallbearbeitung, V 18634. — Greub-Baltisberger, F., Hotel Hofer, V 18645. — Grüneisen-Lederer, E., V 18639. — Haebler, Edith, Fräulein, V 18651. — Hotel Baslerhof, V 18660. — Joos, Stephan, Buchdruckerei, V 2536. — Kantonal-Musikverband Basel-Stadt, Fahrens, V 15919. — Kolb, M., Foto-Max, V 819. — Krebs-Förster, Hans, V 18642. — Meyer, Walter, jun., Inkassobureau, V 17346. — Otte, Paul, Grand Hotel Victoria et National, V 18650. — Protelec AG, V 11420. — Schneider-Haldemann, Paul, Hotel Merkur, V 5125. — Superhermit AG, Bern, Bureau Basel, Fabrikation dichter Fenster und Türen, V 5675. — Verband schweizerischer Zollbeamter, Zentralkasse, V 1778. — Verband schweizerischer Zollbeamter, Zentralvorstand, Darlehenskasse, V 3485. — Wyler, Joseph, Kaufmann, V 18648. — Zbinden, Werner, Möbelschreinerei, V 18638. Beinwil am See: Eichenberger, Paul, Kunstmaler, VI 5153. Bellinzona: Federazione ticinese di calcio, XI 3900. Belprahon: Leuenberger, Willy, transports, IVa 5403. Bern: Berner Hockey-Klub 1945, III 14911. — Bertsch, Max A., Kaufmann, III 17991. — Hausmann, Alfred, Leinen- und Baumwollwaren, Bümpliz, III 17988. — Howald-Soom, Hans, Bäckermeister, III 17976. — Hug, Alfred, Fürsprecher, Hausverwaltungen, III 17998. — Mischler, Rob., III 17986. — Schweizerischer Press-Telegraph AG, III 18000. — Sommer-Steck, B., Bäckerei und Konditorei, III 17993. — Winiiger, Franz, eidgenössischer Beamter, III 16149. Bliesau: Jacomella-Carpi, succ. a Ved. Carpi, materiale da costruzione, VI 654. — Valli, Riccardo, costruzioni in ferro, XI 3928. Biel: Fuchs, E., Radioumbau, IVa 5405. — Hotel Bielerhof, Ed. Bucher, IVa 5401. — Hotel Seeland AG, IVa 5400. — Lüthi, Robert, dipl. Elektro-techniker, IVa 5398. — Scheibli, A., Hotel-Restaurant de la Gare, IVa 5395. Bilen: Berchold, Hans, Privatier, III 12053. — Kommission für Wasser, Licht und Kraft der Gemeinde Bilen, III 15210. Binningen: Salathé, Paul, Dr., Advokat, V 18643. Birsfelden: Heinze-Böhringer, E., V 18652. Bonstetten: Aberli, Oskar, Versicherungs-bureau, VIII 36084. Brenz (Bern): Schild, Willy, Photohaus, Papeterie, Spielwaren, III 17992. Brugg (Aargau): Dubach, Hch., Kaufmann, VI 7235. Bulle: Société immobilière Bouleyres SA., II 12551. Buols: Schweizerische Krankenkasse «Helvetia», Sektion, VII 8543. Burgdorf: Bangerter, Hermann, Sattlerei, Sportgeschäft, IIIb 759. — Gelsbühler, Robert, Pfarrer, IIIb 1556. — Michel, Emil, Postbeamter, IIIb 1555. Camorino: Guerra, Maurizio, fu Giuseppe, segretario comunale, XI 3931. La Chaux-de-Fonds: Amez-Droz & Co, Zéma Watch Co., IVb 2341. — Frossard, A. et R., polissage et lapidage de boîtes, IVb 2163. — Mathys, René et Nelly, magasin de fleurs, IVb 2418. Chavornay: Zanotti & fils, Jean, entrepreneurs, II 4555. Chur: Ludwig, Andrea Jachen, Student, VIII 18267. Ebikon: Radfahrer-Verein, VII 10264. Einsiedeln: Trachtenvereinigung «Waldlied vo Einsiedeln», VIII 36041. Embrach: Merk, Ed., Tuch- und Massgeschäfft, VIIb 3838. Engelberg: Odermatt, Josef, mechanische Werkstätte, Seilbahnbau, VII 7019. Ependes (Fribourg): Caisse populaire d'épargne et de prêts, IIa 642. Erlenbach (Zürich): Demokratische Partei Erlenbach, VIII 36080. Eschenz: Wohnbaugenossenschaft, VIIa 2621. Estavayer-le-Lac: Caisse broyarde interprofessionnelle de compensation pour allocations familiales, IIa 113. Fahrwangen: Holzwaren-fabrik Fahrwangen, Fred. Humbel-Gfeller, VI 4630. Feuerthalen: Gampp-Hurni, Hans, Ortsmönch, VIII 36091. Flawil: Brunner-Rotach, W., Zigarngeschäft, IX 10575. La Forez (Vaud): Barbey, J.-R., instituteur, IIb 1657. Frauenfeld: Saurmann, J., Vm., Kaserne, VIIIc 3408. Fribourg: Caisse d'allocations familiales de la société de médecine du canton de Fribourg, IIa 3096. — Caisse familiale des laitiers fribourgeois, IIa 2118. — Société romande d'apiculture, contrôle des miels, IIa 1198. Genève: Caisse de compensation des manufactures de glaces du canton de Genève, I 10035. — Cavillier, Marcel, les Acacias, I 7241. — Charbonnaz, Pierre, boulangerie-pâtisserie, I 8715. — Egolf, Alfred-Emile, I 10083. — Gaudet, Robert, «agence Publ-city», I 10054. — Geneux, Almé, technicien, Chêne-Bourg, I 10049. — Golay, Daniel-J., méd.-dentiste, I 10091. — Hois Haake, SA., Hôtel de l'Ecu, I 10093. — Hôtel international et Terminus SA., I 10086. — Jeunesse libre de Suisse, secrétariat romand, I 10094. — Kaslin, Werner, commis postal, I 9206. — Ofnco, I 617. — Pally, Marie, MM., Hôtel Mirabeau, I 10095. — Reyfer, Guy et Charles Noverraz, laboratoire «Novel», I 1630. — SA. de l'Hôtel de la Paix, I 10088. — Société pour l'exploitation de l'Hôtel Batmoral et des Tranchées, I 10090. — Unione sportiva italiana, I 9990. Glarus: Beglinger-Riederer, IXa 1445. — Heer, Alfred, Dr. jur., Rechtsanwalt, IXa 1684. — Hefti-Ackermann, M., Frau, IXa 1685. Grenchen: Wälti, Viktor, Rollandengeschäft, Va 2786. Grossbühlstetten: Sieber, Hans, Wagenbau, III 11954. Hindelbühl: Lehmann, Fritz, Schuhwaren, IIIb 1557. Hinwil: Schweizer, Paul, Schreinerei, Hadlikon, VIII 6525. Interlaken: Hotel Hirschen, Frau Witwe W. Böhrer, III 17983. — Ojangueren, C., spanische Bijouterie, III 14411. Killwangen: Ernst, Johann, mechanische Wagnerei und Schreinerei, VIII 28889. Klostern: Conrad, Paul, Camionnage, X 5275. Krummenau: Steuerkassleramt, IX 10559. Laupen (Bern): Herren, Ernst, Dachdecker-geschäft, III 14630. Lausanne: Allemand,

Roger, II 12559. — Anex, Alfred, confiserie-pâtisserie, II 12578. — Barbey, Maurice, II 12552. — Bottinelli & Chapuis, anciennement R. Buache, produits et spécialités alimentaires, II 12573. — Bourquin-Hassel, René, industriel forain, II 12560. — Brochon, Eric, représentant, II 12572. — 5^{me} Fête romande des Jodeliers, 1^{re} et 2 septembre 1945, II 12581. — Congrès de l'Union romande des mécaniciens en cycles et motos, II 12556. — Ducloz, Jean, comédien, II 12576. — Gastera Trust, section de Lausanne, II 12078. — Gay & Ligeret, vêtements et chemiserie pour messieurs, II 12565. — Hédiguer, Jean-Jacques, II 12557. — Hôtel Victoria, II 12563. — Ligue suisse de hockey sur terre LSHT, II 12562. — Schweizerischer Land-Hockey-Verband, SLHV, II 12562. — Mancini & Calame, agence commerciale, II 12568. — Péncevevre, Georges, II 12584. — Roussy, Raymond, II 12580. — Société immobilière Square Victor Ruffy B, II 12570. — Syndicat de créanciers de la Banque de Montreux, II 12574. — Vangelin, A., SA, « compte spécial », II 12567. — Vaucher, Roger, poterie-fumisterie, carrelages-revêtements, II 12558. — Wagner, André, pianiste, II 12561. — Leutwill: Baumann, Walter, Versicherungsangestellter, VI 7241. — Leysin: Groux-Laurent, L., M. et M^{me}, infirmiers, bureau de placement, IIB 1004. Liebefeld: Utiger, Fr., Malermeister, III 16294. Locarno: Cacciagnaga, A., préparation pour horlogerie, XI 3926. — Grand Garage Bianchetti, XI 3921. — Hoch, Ernst, Lagerleiter, XI 3917. — Mondada, Alfredo, représentant, Muralto, XI 3932. Le Loele: Contemporains 1907, IVb 2021. Loeo: Schira-Montanaro, Prima, XI 3927. Luty: Coderey-Cavin, M^{me} veuve, atelier de remallage, II 12569. Luzern: Bühler, Xavier, Chefmechaniker, VII 7106. — Hotel des Balances SA, VII 10280. — Kopp-Herzog, K., Frau, privat, VII 6069. — Sigrist-Sigrist, Rosa, Frau, VII 9615. — Zäch-Hübscher, Karl und Josefine, VII 5646. Lyss: Musikgesellschaft, IVa 5404. Maggia: Rossi, Arturo, D^{re} med. chir., XI 3922. Malenfeld: Schnell, M., Messerschmied, X 4556. Maladers: Sprecher-Andrea, S., Frau, Landesprodukte, Mercerie, Manufakturen, X 5371. Marlin (Neuchâtel): Sillprandl, Gildo, entreprise générale de maçonnerie, IV 3604. Matt (Glarus): Speich, J., Gasthaus und Metzgerei, IXa 665. Mouti della Trinità: Mojonny-Fanciola. Luigi, albergo Excelsior, XI 3933. Montreux: ASMFA. Bureau d'annonces, section Vevey-Montreux-Plaine du Rhône, IIB 2235. — Hôtel Joli-Mont, E. Lutz, IIB 1642. — Hôtel Suisse, IIB 1814. Morges: Straubhaar, cycles et motos, II 12546. Moudon: Desmeules, Alphonse, négociant, II 12577. München: Kuhn, Paul, Vertretungen, VIIIc 3406. Nâfels: Landolt-Landolt, A. und K., Detailhandlung, IXa 1683. — AG. Conrad Zschokke, Zweigniederlassung, IXa 1586. Neuhätel: Bianchi, G., M^{me}, IV 3897. — Fédération suisse de jazz, comité d'administration, IV 3173. — Perrenoud-Jenni, L., M^{me}, IV 2486. Nidau: Riffel, Heinrich, Schreiner, IVa 5399. Niederurnen: Landwirtschaftlicher Verein, IXa 698. Nolligen: Dumanet, Jules, maçon, IV 3852. Oberdorf (Basel-Land): Schweizer-Zurmhühle, Hans, V 18633. Oberried (Brienzersee): Grossmann-Kaiser, Alfred, III 13202. Oberwil (Basel-Land): Ornithologischer Verein « Fortschritt », V 6228. Olten: von Arx, Elisabeth, Vb 523. — Huber, Victor, Hotel Aarhof, Vb 2292. — Kraft, L., Liebfleischreklameschilder, Vb 974. — Plüss, C. E., Vermittlung, Inkasso, Werbedienst, Vb 1791. — Studer, Erwin, Vertreter, Grundstrasse 27 a, Vb 1593. — Walther-Hediger, Chr., Bäckerei und Konditorei, Vb 2465. Osogna: Farmacia già Paganini, D^{re} Rondi, XI 628. Perlen: Fischer, Friedrich, Papeterie, VII 8828. Perroy: Girod, Philippe, représentant, II 12585. Pisselb: Ski-Klub, Ila 2521. Praroman-le-Mouret: Club sportif « Le Mouret », Ila 1720. Rorschach: Fontanive, G., Bildhauer, Grabmalatelier, IX 10565. Rosenthal: Schwager, G., Schildervertretung, VIIIc 3407. Rothrist: Flückiger-Brechbühler, E., Vb 2306. Roveredo (Mesolcina): Paganoni, Gaudenzio, XI 3929. — Zन्द्रalli, Ugo e Giulio, XI 1239. — Zन्द्रalli-Bühlmann, Vrena, XI 3930. Rüthi: Rheintal-Oberländischer Schwingertag 1945, IX 10500. Ste-Croix: Mellana, J., technicien, II 12566. St. Gallen: Graf, Carl, Zahnarzt, Rietthölzli, IX 10570. — Hohl, C., Hotel Hirschen, IX 10580. — Kobler, Victor, Telefon-Reinigungsdienst, IX 10558. — Meyer-Funk, Thomas, IX 10574. — Ott, Benno, IX 10577. — Schick, E., Agrarkulturchemisches Laboratorium, IX 10576. — Wohnhilfe & Werkgenossenschaft des Schreinerzwerger, IX 10550. Saland: Wiltner, Ernst, Sägerei und Zimmerei, Laubberg, VIIb 3832. Schaffhausen: Deggeller, C., Dr. med. dent., VIIla 2060. — Strumpfwerk « Express », Jos. Rossi, VIIla 2875. Sehlisfluh: Marti, Walter, Dr. med., Arzt, VII 5758. Seuz/Sehus: Schlatter, J., « Alpenrose », X 2110. Seon: Werfeli, F., Vertreter, VI 4953. Solothurn: Emmenegger, A. M., Va 2787. Stansstad: Waser, Walter, Mosterei, Feld, VII 9595. Steckborn: Hutterli & Cie., J., Holzbaugeschäft und Sägewerk, VIIc 3395. Sulgen: Ullmann, H., « Zum Merkur », VIIc 3409. Sursee: Wüst & Söhne, J., Schreiner, VII 10915.

Tavannes: Pozzoli, Antoine, entreprise de bâtiments et travaux publics, IVa 517. — Société romande pour le bien des sourds-muets, SRSM, IVa 5402. Thalwil: Reichmuth, Karl, Weiner und Obststoffe, VIII 36073. Triengen: Fischer-Fischer, Jos., Handels-gärtnerei, VII 10938. Urnäsch: 20. Schweizerischer 50-km-Dauerlauf 1946, IX 10569. — Walser, Hans, Mettlen, IX 10571. Uster: Günthart, Ernst, Kaufmann, Niederster, VIII 36055. Uznach: Feldmann, Fridolin, Musikhaus und Handharmonikaschule, IX 10578. — Wissmann, L., Kaufhaus, IX 10573. Vallorbe: Société militaire « Abbaye », II 12575. Versum: Büchli, Gehr. J. & L., « Sesa-Agentur », X 3161. Vevey: Grand Hôtel des Trois Couronnes, IIB 731. — Riedel, Otto, Hôtel du Lac, IIB 1541. Villars-sur-Ollon: Cantova, Baptiste, entrepreneur, II 12554. — Hôtel Bristol, Henri Croset, IIB 1712. Vitznau: Achermann, Rob., Hotel Alpenrose, VII 2049. Waldstatt: Knöpfel, Johanna, Frau, « Zum Säntis », IX 10572. Weinfelden: Grundlehner & Co., Otto, Spengler, sanitäre Anlagen, VIIIc 3410. Winterthur: Hohloch, Hermann, Vertreter, VIIb 3839. — Rickli, Hermann, Imprägnieranstalt, VIIb 3835. — Schab, G., Einrahmungen, VIIb 3836. Worb-Dorf: Hamel, Hans, Kaufmann, III 17990. Wynigen: Brechbühler, Gehr., mechanische Zimmerei, IIB 658. Yverdon: Heimbrod, Alfred, II 12571. Zerne: Benz-Davatz, K., kantonalen Vertreter, X 5375. Zollikon: Spoerli, Ernst, Vb 2309. Zollikon: Koehler, Alfred, « Acam », laboratoires de gravures musicales, VIII 36049. — Rentsch-Walder, M., Frau, VIII 36097. Zug: Bieri, Fritz, Reitanstalt, Pensionstaltungen, Camionnage, VII 11033. — Preibisch, Wilhelm, Abteilung Liebesgabenpakete, VII 6401. Zürich: Amstein, August, Architekt, VIII 36064. — Arbeits-ausschuss « Alt Zürich », VIII 35668. — Arbeitsgemeinschaft für psychologische Forschung und Beratung, VIII 36067. — Association nationale hellénique, VIII 35974. — Augustinus-Verlag E. Fischer, VIII 36072. — Baehler, Georges, Ingenieur, VIII 36092. — Baugesellschaft Wieding AG., VIII 36065. — Baumann, Eugen, Architekt, VII 27549. — Binder, Hans, Dr. jur., Rechtsanwalt, VIII 36063. — Boetschi, Leopold, Frau, « Ferma-Knopf-Industrie », VIII 26856. — Brieger-Arbenz, Richard, VIII 8921. — Büchler, Karl, Vertreter der Firma « Adam », Essig- und Senffabrik Solothurn, VIII 36071. — Burmeister-Gull, Wilhelm, VIII 36089. — Christliche Gewerkschafts-vereinigung Zürich, VIII 36045. — « Corium » AG., VIII 35991. — Dürrenberger, Viktor, Tapetzierergeschäft, VIII 36046. — Erinnerungsfonds Lst. Vpf. Kp. 29, VIII 36030. — Felix, Hermann, Betriebsleiter, VIII 20459. — Frei-österreichische Bewegung in der Schweiz, « Oesterreichische Nachrichten », « Pressedienst », VIII 36044. — Gesellschaft zur Förderung der kulturellen Beziehungen zwischen Österreich und der Schweiz, VIII 27139. — Hafner, Alois, Chauffeur, VIII 36077. — Hoegger, Max, jur., « Wegra-Neonlicht-Reklame », VIII 7659. — Hürlimann, Robert, The International Philatelic Press, VIII 36094. — « Imovag » AG. für Immobilien und Vermögensverwaltungen, VIII 36086. — Kammerer-Ragaz, Heidi, Buchhaltungsbureau, VIII 36057. — Keiser, Joseph, Vertretungen, Radio- und Elektromaterial, VIII 25989. — Kosmos AG., Luzern, Verwaltung Zürich, VIII 25151. — Krebs, Willy, Dekorationen, Stüsslistrasse 104, VIII 36079. — Lande, Moritz, Drucker, VIII 36068. — Lechner, Emil, Verwaltungsbeamter, VIII 36078. — Leuenberger, Walter, Angestellter, VIII 36062. — Leutwyler, A., « City-Wäsche », Spezialgeschäft für Damen- und Herrenwäsche, VIII 6759. — Sauter, Hans, Institut für Markt- und Verbrauchsforschung, VIII 12058. — Schaad, Ernst O., Industriebedarf, Vertretungen, VIII 36058. — Schön-Keller, Joseph, VIII 36096. — Schoop, Walter, Kaufmann, VIII 36024. — Schöpfer, Hans, Versand, VIII 36076. — « Schweizer Spende VSEI », « Don Suisse USIE », VIII 6487. — Seilaz, Fritz, kosmetische Erzeugnisse, VIII 19058. — Signer, Theodor, Farbbänder, VIII 36088. — Sozialistische Arbeiterjugend der Stadt Zürich, VIII 36061. — Stäheli, Bruno, Kaufmann, VIII 36011. — Stark und Weidmann, Zeichenatelier für Mode und Reklame, VIII 36085. — Stoll, Peter, Kaufmann, VIII 36069. — Tobler, Paul, Nährmittel en gros, VIII 36075. — Trümpler, Hermann, Metzger, VIII 36070. — Tschuggnall, Adalbert, Spengler, sanitäre Anlagen, VIII 36083. — Vereinigung der katholischen Österreicher in der Schweiz, VIII 36080. — Versicherungskasse der Angestellten der Escher Wyss Maschinenfabriken AG. Zürich, VIII 20534. — Wanner, Franziska, Frau, Prokuristin, VIII 36093. — Wiederkehr, Arnold, Dr. med., VIII 36090. — Widmer, Albert, Handel mit Altschiffen, VIII 36074. — Wiedmer-von Planta, Calvin, VIII 36003. — Zürcher, Heinrich, Kaufmann, VIII 36059. — Zwißelstein: Wasserversorgung Gündischwand, III 13941.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

ITALIEN

055

Zuverlässige Erledigung wichtiger kaufmännischer Aufträge durch
L. Schianchi & J. Glattfelder, Chiasso
Telephon 428 26

Tägliche Verbindung nach Como-Malland
Bewährte Mitarbeiter in Italien. Referenzen.

Zu kaufen gesucht:

saubere, leere

Terpentinölfässer

Chemische Fabrik Baden
M. Bürl

Z 492

Eine freundliche Bitte!

Sie können uns über die Farbbandspulen-Knappheit hinweghelfen, wenn Sie die alten Spulen Ihrem Rohmaterial-Lieferanten oder direkt an uns zurücksenden. Wir vergüten für jede gut erhaltene Spule 10 Rp. Sie leisten damit einen Beitrag im Kampf gegen den Rohstoffmangel! Vielen Dank für Ihre Mitarbeit!

CARFA AG., Neugasse 136, Zürich 5



Les bobines pour rubans sont rares. Vous pouvez nous aider à surmonter les difficultés que nous rencontrons actuellement dans l'approvisionnement en matières premières en nous rendant les bobines vides directement ou par l'entremise de votre fournisseur. Pour chaque pièce en bon état nous bonifions 10 ct. — Merci d'avance!

CARFA SA., Neugasse 136, Zürich 5



Inserate im SHAB.
haben besten Erfolg!



Exportation pour l'Égypte

Maison suisse au Caire avec organisation de vente dans toute l'Égypte cherche relations avec fabricants et grossistes. Offres sous chiffre V 70027 X à Publicitas Genève.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

gemäss Artikel 582 ZGB.

Erblasser:

Locher-von Arx Erwin,

1911, Josefs, von Wislikofen (Aargau), in Dulliken, gewesener Gesellschafter und Geschäftsführer der Firma «Metro GmbH.», mit Sitz in Olten.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftgläubiger): bis und mit 24. September 1945, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Artikel 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 1. August 1945 zu berechnen. On 71

Olten, den 21. August 1945.

Der Amtsschreiber von Olten-Gösgen:
F. Peyer, Notar.

Schweizerische Treuhandgesellschaft

BASEL Zürich Genf Lausanne

St.-Albananlage 1 Bahnhofstrasse 66 Rue du Mont-Blanc 9 Grand-Chêne 1

Société de Tannerie Olten, à Olten

50^{me} exercice, 30 juin 1945

Convocation pour l'assemblée générale ordinaire des actionnaires, le mardi 4 septembre 1945, à 11 heures 45, à l'Hôtel Schweizerhof à Olten

ORDRE DU JOUR:

1. Lecture du procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 2 septembre 1944.
2. Rapports du conseil et des contrôleurs des comptes.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports; décharge au conseil ainsi qu'aux contrôleurs des comptes.
4. Elections au conseil d'administration.
5. Nomination des contrôleurs des comptes et de leurs suppléants.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes, sont tenus à la disposition des actionnaires au siège social à Olten.

Les cartes d'admission à l'assemblée doivent être retirées jusqu'au 1^{er} septembre 1945 auprès du Crédit suisse, à Berne, ainsi qu'au siège social à Olten. Olten, le 22 août 1945.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE

Dénouclation de certificats de dépôt

Les titulaires de certificats de dépôt arrivant à échéance du 1^{er} décembre au 31 décembre 1945 et faisant partie de la série

5 R à 5 ans, 3 1/2 %

sont informés que leurs titres sont dénoncés pour leurs échéances respectives au cours du mois de décembre, soit pour leur fin de terme.

Les porteurs auront la faculté d'obtenir le remboursement de leurs titres ou la conversion de ceux-ci en de nouveaux certificats aux conditions en vigueur au moment de l'échange. Les dépôts dénoncés cesseront de porter intérêt dès le jour de leur échéance.

Lausanne, le 17 août 1945.

L 230

Le directeur: G. CURCHOD.

PATENTE

- Modelle
- Muster
- Marken usw.
- in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 18

8-1